

Materiál na rokovanie  
Mestského zastupiteľstva  
hlavného mesta SR Bratislavy  
dňa **26. 5. 2016**

**Návrh**  
**na schválenie zmeny účelu nájmu v Zmluve o nájme pozemkov a stavby č. 07 83 0605 12 00**  
**pre OZ Vagus so sídlom v Bratislave**

---

**Predkladateľ:**

Mgr. Martin Maruška  
riaditeľ magistrátu  
v. z. Mgr. Martin Katriak, v. r.  
riaditeľ sekcie právnych činností

**Zodpovedný:**

Ing. Miroslav Bialko, v. r.  
riaditeľ sekcie správy nehnuteľností

**Spracovateľ:**

JUDr. Marta Macová, v. r.  
vedúca oddelenia nájmov majetku

Mgr. Natália Ostricová, v. r.  
oddelenie nájmov majetku

Ing. Janka Korčáková, v. r.  
oddelenie geodetických činností

**Materiál obsahuje:**

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodovú správu
3. Žiadosť
4. Situáciu
5. Kópiu z katastrálnej mapy
6. Snímku z ortofotomapy
7. Zmluvu o nájme pozemkov a stavby č. 07 83 0605 12 00
8. LV č. 1656
9. Stanoviská odborných útvarov magistrátu 4x
10. Návrh Dodatku k zmluve o nájme pozemkov a stavby č. 07 83 0605 12 01
11. Výpis z komisie MsZ
12. Uznesenie MsR č. 328/2016 z 12.5.2016

## Návrh uznesenia

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

### **schvaľuje**

zmenu účelu nájmu v Zmluve o nájme č. 07 83 0605 12 00 uzavretej dňa 08.11.2012 s OZ Vagus so sídlom Čelakovského 2, 811 03 Bratislava, IČO: 41285971, takto:

Pôvodné znenie:

*„Účelom nájmu je zriadenie a prevádzkovanie nízkoprahového denného centra pre ľudí bez domova“*

nahradiť nasledovným znením:

*„Účelom nájmu je zriadenie a prevádzkovanie sociálnych služieb podľa Zákona 448/2008 Z.z. o sociálnych službách. Konkrétne poskytovanie služieb Nízkoprahového denného centra, Integrovaného centra a Špecializovaného poradenstva“,*

s podmienkou :

Dodatok bude nájomcom podpísaný do 30 dní od schválenia uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta SR Bratislavy. V prípade, že dodatok v tejto lehote nebude nájomcom podpísaný, toto uznesenie stratí platnosť.

## Dôvodová správa

**PREDMET:** Návrh zmeny účelu nájmu pozemkov reg. „C“, k.ú. Staré Mesto, parc. č. 7962/2, parc. č. 7963/1 a parc. č. 7963/2 a stavby so súp. č. 2892 umiestnenej na pozemku parc. č. 7963/2 s drobnými stavbami na Mýtnej 33, ktoré sú zapísané na LV č. 1656

**ŽIADATEL:** OZ Vagus  
Čelakovského 2  
811 03 Bratislava

**ÚČEL NÁJMU:** Pôvodné znenie:  
*„Účelom nájmu je zriadenie a prevádzkovanie nízkoprahového denného centra pre ľudí bez domova.“*

Navrhovaný účel nájmu:  
*„Účelom nájmu je zriadenie a prevádzkovanie sociálnych služieb podľa Zákona 448/2008 Z.z. o sociálnych službách. Konkrétne poskytovanie služieb Nízkoprahového denného centra, Integračného centra a Špecializovaného poradenstva.“*

**DOBA NÁJMU:** na dobu určitú – 10 rokov, od 10.12.2012 do 10.12.2022

**VÝŠKA NÁJMU:** 1,00 Eur/ rok

### **ŠPECIFIKÁCIA PREDMETU NÁJMU:**

Pozemky reg. „C“, k.ú. Staré Mesto, parc. č. 7962/2, parc. č. 7963/1 a parc. č. 7963/2 a stavby so súp. č. 2892 umiestnenej na pozemku parc. č. 7963/2 s drobnými stavbami na Mýtnej 33, ktoré sú zapísané na LV č. 1656.

### **SKUTKOVÝ STAV:**

Pozemky reg. „C“, k.ú. Staré Mesto, parc. č. 7962/2, parc. č. 7963/1 a parc. č. 7963/2 a stavby so súp. č. 2892 umiestnenej na pozemku parc. č. 7963/2 s drobnými stavbami na Mýtnej 33, ktoré sú zapísané na LV č. 1656 na Mýtnej ulici č. 33 v Bratislave, k. ú. Staré Mesto má na základe Zmluvy o nájme pozemkov a stavby č. 07 83 0605 12 00 (ďalej len „Zmluva o nájme pozemkov a stavby“) prenajaté OZ Vagus od 10.12.2012 na dobu určitú- 10 rokov. Nájomné bolo stanovené vo výške 1,00 Eur/rok.

Zmluva o nájme pozemkov a stavby bola podpísaná za účelom zriadenia a prevádzkovania nízkoprahového denného centra pre ľudí bez domova. OZ Vagus požiadal dňa 20.01.2016 o zmenu účelu nájmu v čl I. bod 3 na: *„Účelom nájmu je zriadenie a prevádzkovanie sociálnych služieb podľa Zákona 448/2008 Z.z. o sociálnych službách. Konkrétne poskytovanie služieb Nízkoprahového denného centra, Integračného centra a Špecializovaného poradenstva.“*

OZ Vagus žiadosť odôvodnil, že pri práci s ľuďmi bez domova je potrebné s nimi pracovať aj na úrovni integrácie do spoločnosti a na túto činnosť je potrebná aj činnosť Integračného centra a Kancelárie špecializovaného poradenstva na Vyššom územnom celku (BSK). Na základe zmeny účelu nájmu a registrácie na BSK je možné žiadať na konkrétne služby finančné zdroje od Samosprávneho kraja a tým odľahčiť rozpočet Hlavného mesta,

### **STANOVISKÁ:**

- oddelenie sociálnych vecí – súhlasí v plnom rozsahu s návrhom OZ Vagus o doplnenie účelu nájmu za účelom prevádzkovania integračného centra a poskytovania špecializovaného poradenstva.
- oddelenie miestnych daní a poplatkov- neeviduje žiadne pohľadávky
- oddelenie legislatívno- právne- neeviduje súdny spor
- oddelenie účtovníctva a pohľadávok- neeviduje pohľadávku

***Hlavné mesto SR Bratislava podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov zverejnilo dňa 9.5.2016 na internete a na úradnej tabuli svoj zámer - schválenie zmeny účelu nájmu v Zmluve o nájme pozemkov a stavby č. 07 83 0605 12 00 pre OZ Vagus so sídlom v Bratislave z dôvodu hodného osobitného zreteľa.***



Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava  
Oddelenie nájmov majetku  
Primaciálne námestie 1  
814 99 Bratislava

Vec: Žiadosť o doplnenie účelu nájmu k nájomnej zmluve č. 078306051200

OZ Vagus IČO: 42185971 v zastúpení štatutárnym zástupcom Mgr. Petrom Adamom Vás týmto žiadame o doplnenie účelu nájmu k nájomnej zmluve č. 078306051200.

V roku 2012 podpísalo OZ Vagus s Hlavným mestom Slovenskej republiky Bratislava nájomnú zmluvu č. 078306051200 na prenájom budovy na Mýtnej 33 s účelom nájmu zriadenia a prevádzkovania nízkoprahového denného centra pre ľudí bez domova.

Nakoľko je potrebné pracovať s ľuďmi bez domova aj na úrovni integrácie do spoločnosti, potrebujeme na túto činnosť registráciu Integračného centra a Kancelárie špecializovaného poradenstva na Vyššom územnom celku (BSK).

K tejto registrácii je potrebné upraviť Článok 1 Predmet a účel nájmu bod. 3 nájomnej zmluvy o text:

*Účelom nájmu je zriadenie a prevádzkovanie sociálnych služieb podľa Zákona 448/2008 Z.z. o sociálnych službách. Konkrétne poskytovanie služieb Nízkoprahového denného centra, Integračného centra a Špecializovaného poradenstva.*

Na základe tejto zmeny a registrácie na BSK je možné žiadať na konkrétne služby finančné zdroje od Samosprávneho kraja a tým odľahčiť rozpočet Hlavného mesta a neposlednom rade pôjde o odborné služby potrebné k celkovej integrácii a socializácii ľudí bez domova do majoritnej spoločnosti.

Za kladné vybavenie našej žiadosti Vám vopred ďakujem.

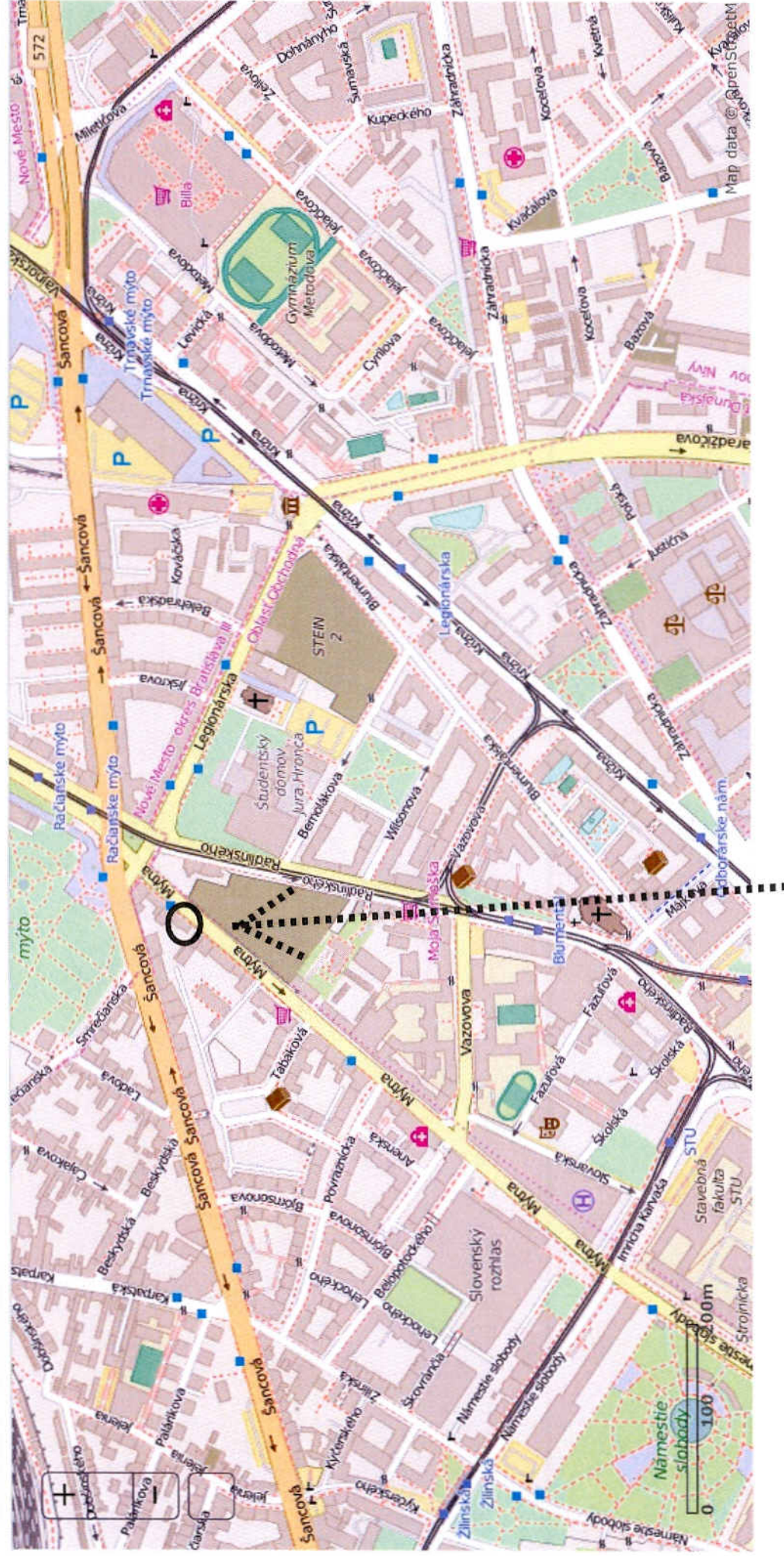
**VAGUS**  
občianske združenie  
Čelakovského 2, 811 03 Bratislava  
IČO: 42185971 DIČ: 2023420344

V Bratislave 20.1.2016

Mgr. Peter Adam  
štatutárny zástupca OZ Vagus







**k.ú. Staré Mesto  
 pozemok p.č. 7962/2, 7963/1, 7963/2 a stavba s.č. 2892 na p.č. 7963/2**





Google earth

Image © 2016 DigitalGlobe



1000  
300

stop  
metre

Google earth



**ZMLUVA O NÁJME POZEMKOV A STAVBY**  
**č. 07 83 0605 12 00**

Zmluvné strany :

**1. Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**

Primaciálne nám. 1. 814 99 Bratislava

Zastupuje: doc. RNDr. Mílan Ftáčnik, CSc. - primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Peňažný ústav: ČSOB

Číslo účtu: 25828453/7500

IČO: 00603481

DIČ: 2020372596

(ďalej len „prenajímateľ“ )

a

**2. OZ Vagus**

Sídlo: Čelakovského 2, 811 03 Bratislava

Zastupuje : Sergej Kára – štatutárny zástupca

podľa Výpisu z Registra občianskych združení zaregistrované na MV SR dňa 07.04.2011 pod č. VVS/1-900/90-373 90

Peňažný ústav:

Číslo účtu :

IČO : 42185971

DIČ: 2023420344

(ďalej len „nájomca“)

vyššie uvedené zmluvné strany uzatvárajú podľa § 663 a nasl. Občianskeho zákonníka a podľa zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov túto zmluvu o nájme :

**v objekte na Mýtnej 33**

**Článok 1**

**Predmet a účel nájmu**

1. Prenajímateľ je vlastníkom nehnuteľností – pozemkov v Bratislave, registra „C“, katastrálne územie – Staré Mesto, konkrétne zapísaných v údajoch správy katastra pre hlavné mesto SR Bratislavu, ako parc. č. parc. č. 7962/2, druh pozemku – zastavané plochy a nádvoria, o výmere 138 m<sup>2</sup>, parc. č. 7963/1, druh pozemku – zastavané plochy a nádvoria, o výmere 289 m<sup>2</sup> a parc. č. 7963/2, druh pozemku – zastavané plochy

a nádvorí, o výmere 254 m<sup>2</sup>, a stavby so súp. č. 2892 umiestnenej na pozemku parc. č. 7963/2, s drobnými stavbami na Mýtnej 33, ktoré su zapísané na LV č. 1656

2. Prenajímateľ prenecháva a nájomca prijíma do nájmu za podmienok uvedených v tejto zmluve vyššie uvedené pozemky a stavbu na Mýtnej 33 (spolu objekt), špecifikovane v ods.1 tohto článku zmluvy, o výmere 681 m<sup>2</sup>, ako je to zakreslené v kópii z katastrálnej mapy (ďalej len „predmet nájmu“ alebo „pozemok“). Kópia z katastrálnej mapy tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy ako príloha č.2.
3. Účelom nájmu je zriadenie a prevádzkovanie nízkoprahového denného centra pre ľudí bez domova.
4. Nájomca sa zaväzuje predmet nájmu využívať výlučne v rozsahu a na dohodnutý účel v tejto zmluve a v súlade s predpismi, ktoré sa vzťahujú na predmet nájmu.
5. Nájomca prehlasuje, že je oboznámený so stavom predmetu nájmu, že tento je v stave spôsobilom na dohodnuté užívanie po nevyhnutných stavebných úpravách, tak ako nájomca deklaruje v Čl. IV ods. 3 tejto zmluvy a v takom stave ho do nájmu preberá.
6. Prenajímateľ vyhlasuje, že na predmete nájmu sa okrem práv prenajímateľa neviažu žiadne ďalšie vlastnícke, reštitučné, záložné prípadne iné práva k cudzej veci, nájomné práva alebo akékoľvek práva tretích osôb.

## Článok II

### Vznik, doba a ukončenie nájmu

1. Nájom sa dojednáva na dobu určitú 10 rokov a začne plynúť dňom nadobudnutia účinnosti nájomnej zmluvy v súlade s Čl. VI ods. 8 tejto zmluvy. Tento deň bude zároveň aj prvým dňom nájmu.
2. Nájomný vzťah môže byť ukončený :
  - a) uplynutím doby nájmu
  - b) kedykoľvek písomnou dohodou zmluvných strán,
  - b) výpoveďou ktorejkoľvek zmluvnej strany v súlade s § 9 zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov,
  - c) výpoveďou zo zmluvy prenajímateľom bez predchádzajúceho upozornenia a bez akýchkoľvek záväzkov voči nájomcovi ak :
    - ca) nájomca mešká s úhradou nájomného o viac ako 14 dní, alebo
    - cb) bez zavinenia zmluvných strán bolo príslušným stavebným úradom rozhodnuté o zmenách stavby, ktoré bránia riadne užívať predmet nájmu, alebo o odstránení stavby,
  - e) dňom výmazu z registra združení
  - d) výpoveďou prenajímateľa porušením povinností nájomcu podľa Čl. IV ods. 3 tejto zmluvy
  - g) výpoveďou prenajímateľa porušením povinností nájomcu podľa Čl. IV ods. 8 tejto zmluvy

3. Pre prípad výpovede dojednali zmluvné strany trojmesačnú výpovednú lehotu. Výpovedná lehotu sa bude počítať od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že pokiaľ nájomca po skončení nájmu podľa tohto článku neodovzdá predmet nájmu prenajímateľovi najneskôr do 3 dní po poslednom dni nájmu, má prenajímateľ právo požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 17 Eur za každý aj začatý deň, nasledujúci po dni, v ktorom sa ma predmet nájmu odovzdať, a to až do skutočného odovzdania a podpísania protokolu o prebratí predmetu nájmu prenajímateľom. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť. Uhradnením zmluvnej pokuty sa nájomca nezaväzuje povinnosti zaplatiť prenajímateľovi náhradu za užívanie predmetu nájmu. Zmluvná pokuta sa v týchto prípadoch do náhrady škody nezapočítava.
5. V prípade porušenia povinností podľa ods. 4 tohto článku, má prenajímateľ tiež právo vypratať predmet nájmu na náklady nájomcu a na jeho náklady uložiť zariadenie, ktoré sa v predmete nájmu a na predmete nájmu nachádzajú, do úschovy, k čomu tento dáva písomný súhlas podpísaním tejto zmluvy. Za týmto účelom je prenajímateľ oprávnený :
  - a) vstúpiť na predmet nájmu a do predmetu nájmu spôsobom a primeraným okolnostiam, tzn. v prípade potreby aj za pomoci odstránenia prekážok (výmena zámkov a pod.)
  - b) zabezpečiť prerušenie dodávky elektrickej energie, vody prípadne iných medií do predmetu nájmu.

### **Článok III**

#### **Úhrada za nájom a spôsob jeho platenia**

1. Nájomné za predmet nájmu je stanovené podľa uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 724/2012 zo dňa 26.-27.09.2012 vo výške 1 Euro/rok odo dňa nadobudnutia účinnosti v súlade s Čl. VI ods. 8 tejto zmluvy za celý predmet nájmu (slovom jedno euro).
2. Ročné nájomné vypočítané podľa ods. 1 tohto článku sa nájomca zaväzuje uhrádzať jednorázovo vždy do 15. januára príslušného kalendárneho roka na účet prenajímateľa č. 25828453/7500, variabilný symbol VS 783060512 v Československej obchodnej banke, a.s..
3. Ak nájom začne v priebehu kalendárneho roka, uhradí nájomca aj za začatý rok nájomné v plnej výške, t.j. 1,00 Euro. Nájomné za rok 2012 sa nájomca zaväzuje uhradiť do 30 dní od nadobudnutia účinnosti v súlade s Čl. VI ods. 8 tejto zmluvy.
4. Nájomca sa zaväzuje uhrádzať služby spojené s nájmom samostatne.
5. V prípade ak, nájom skončí v priebehu kalendárneho roka, pomerná časť nájomného sa nájomcovi nevracia.



6. Nájomné a ostatné finančné plnenia sa považujú za uhradené dňom pripísania na účet prenajímateľa
7. V prípade, že najomca pri platbe neuvedie obdobie, za ktoré sa úhrada platí, alebo uvedie obdobie, ktoré už bolo uhradené, alebo ak z úhrady nebude zrejmé, za ktoré obdobie najomca úhradu poukazuje, je obdobie, ktoré bude úhradou pokryté, oprávnený určiť prenajímateľ sám; prenajímateľ spravidla pokryje najstaršiu splatnú pohľadávku.
8. Zmluvné strany sa dohodli, že ak najomca nezaplatí nájomné v dohodnutých termínoch riadne a včas, je povinný zaplatiť prenajímateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý, aj začatý deň trvania nesplnenia tejto povinnosti. Povinnosť najomcu platiť úroky z omeškania podľa § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka nie je týmto dotknutá.
9. Najomca sa zaväzuje zaplatiť zmluvnú pokutu v súlade s ods. 8 tohto článku aj v prípade, ak nezavinil porušenie povinnosti.
10. Prenajímateľ je oprávnený meniť každoročne k 01.04. (od 2. štvrtroku príslušného kalendárneho roku) výšku nájomného dohodnutého v zmluve o výšku miery inflácie stanovenej Štatistickým úradom SR za bezprostredne predchádzajúci kalendárny rok a zverejnenú Štatistickým úradom SR v januári nasledujúceho roka. Zvýšenie nájomného prenajímateľ oznámi najomcovi písomne, zaslaním doporučenej zásielky na adresu sídla najomcu.  
Zvýšené nájomné je najomca povinný platiť za obdobie od 01.04. v termínoch splatnosti nájomného dohodnutého v zmluve. V prípade, že oznámenie o zvýšení nájomného bude najomcovi doručené po splatnosti nájomného za 2. štvrtrok, zaplatí najomca rozdiel medzi pôvodným nájomným a nájomným zvýšeným o mieru inflácie v lehote do 15 dní od doručenia oznámenia“.
11. Vo výške nájomného nie sú zahrnuté platby za služby, ktorých dodávka je spojená s užívaním nebytového priestoru nachádzajúceho sa v stavbe so súp. č. 2892. Najomca sa zaväzuje zabezpečiť na vlastné náklady dodávku a meranie všetkých služieb spojených s nájmom vrátane zabezpečenia odvozu a likvidácie odpadu, upratovania v okolí stavby, zimnej údržby a pod., ktorých dodávku /poskytovanie vyžaduje užívanie predmetu nájmu, a to samostatnými zmluvami uzatvorenými s dodávateľmi týchto služieb.

#### **Článok IV**

##### **Práva a povinnosti najomcu, sankcie**

1. Protokol o stave predmetu nájmu (ďalej len „preberací protokol“) vyhotovia a podpíšu zmluvné strany najneskôr do 5 pracovných dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy, a to v termíne dohodnutom zmluvnými stranami pri podpise tejto zmluvy. Preberací protokol bude podpísaný v dvoch vyhotoveniach, po jednom pre každú zmluvnú stranu. Súčasťou preberacieho protokolu bude popis technického stavu predmetu nájmu (nebytového priestoru).

2. Nájomca sa zaväzuje predmet nájmu fyzicky odovzdať prenajímateľovi najneskôr do 3 dní po poslednom dni nájmu, v tomto termíne zmluvné strany podpíšu protokol o spätnom odovzdaní a prebratí predmetu nájmu nájomcom prenajímateľovi.
3. Nájomca je povinný vykonať potrebné stavebné úpravy tak, aby predmet nájmu mohol slúžiť dohodnutému účelu na svoje náklady a predložiť prenajímateľovi do 31.1 nasledujúceho kalendárneho roku po investičnom roku všetky doklady, ktoré preukazujú vynaložené investície v nadväznosti na uvedené v Projektovom portfóliu „Nizkoprahové denné centrum pre ľudí bez domova“, ktoré je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy ako príloha č. 2. Nájomca v projekte citovanom v predchádzajúcej vete deklaruje záväzok investovať finančné prostriedky do stavebnej úpravy predmetu nájmu od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy v súlade s Čl. VI ods. 8 tejto zmluvy do konca roka 2013 vo výške 15 000 Eur a v ďalších troch rokoch po 10 000 Eur ročne až do konca roku 2016 v celkovej výške 45 000 eur. V prípade, že nájomca preinvestuje na tieto úpravy v jednotlivých stanovených obdobiach (2012-2016) vyššiu sumu ako je uvedená, táto bude započítaná do celkovej čiastky 45 000 Eur a úmerne sa zmenia aj hodnoty investícií v nasledujúcich rokoch. Za porušenie tejto povinnosti si zmluvné strany dojednali zmluvnú pokutu vo výške 17 Eur slovom sedemnásť eur za každý aj začatý deň trvania porušenia tejto povinnosti, ktorú má prenajímateľ právo od nájomcu požadovať. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej faktúry. Tým nie je dotknuté právo prenajímateľa bez predchádzajúceho písomného upozornenia od tejto zmluvy odstúpiť v súlade s Čl. II ods. 2 písm. f.
4. Nájomca sa zaväzuje realizovať stavebné úpravy, opravy, príp. rekonštrukčné práce, na ktoré je potrebné ohlásenie stavebnému úradu alebo vydanie stavebného povolenia výlučne na svoje náklady a na základe predchádzajúceho písomného súhlasu prenajímateľa a písomného ohlásenia príslušnému stavebnému úradu alebo vydania stavebného povolenia, v prípade, ak tieto budú potrebné. Za každé porušenie povinností uvedených v tomto odseku si zmluvné strany dohodli zmluvnú pokutu vo výške 500,- EUR. Prenajímateľ je oprávnený požadovať úhradu zmluvnej pokuty za porušenie uvedenej povinnosti a nájomca sa v tomto prípade zaväzuje zaplatiť zmluvnú pokutu na základe prenajímateľom zaslanej faktúry.
5. Pred začatím stavebných úprav, opravy príp. rekonštrukčných prác predmetu nájmu sa nájomca zaväzuje predložiť prenajímateľovi na odsúhlasenie projektovú dokumentáciu s cenovou kalkuláciou a to v lehote 30 dní pred začatím stavebných prác. Prenajímateľ sa zaväzuje bezdôvodne neodoprieť udelenie súhlasu úpravami, opravami príp. rekonštrukčnými prácami predmetu nájmu a doručiť nájomcovi písomné vyjadrenie v lehote 20 dní od preukázateľného predloženia projektovej dokumentácie na jej posúdenie prenajímateľovi.
6. Po písomnom odsúhlasení projektovej dokumentácie prenajímateľom sa nájomca zaväzuje bez zbytočného odkladu od takéhoto odsúhlasenia, písomne oznámiť príslušnému stavebnému úradu zahájenie stavebných úprav v súlade s prenajímateľom odsúhlasenou projektovou dokumentáciou.
7. Na konanie pred príslušným stavebným úradom vo veci stavebných úprav predmetu nájmu podľa tohto článku zmluvy prenajímateľ týmto udeľuje nájomcovi splnomocnenie, čím sa však ako vlastník nezbaňuje možnosti účasti na stavebnom a kolaudačnom konaní

V prípade potreby sa prenajímateľ zaväzuje poskytnúť nájomcovi na požiadanie potrebnú súčinnosť v stavebnom a kolaudačnom konaní týkajúcom sa predmetu nájmu.

9. Nájomca je povinný predložiť informáciu o činnosti združenie po jeho ročnom pôsobení s termínom najneskôr do 30.09.2013, ktorá bude predložená Mestskému zastupiteľstvu hl. mesta SR Bratislavy. Za nesplnenie povinnosti uvedenej v predchádzajúcej vete je prenajímateľ oprávnený vypovedať zmluvu v súlade s Čl. II ods. 2 písm. g) tejto zmluvy.
10. Nájomca užívajúci predmet nájmu sa zaväzuje udržiavať predmet nájmu v stave, ktorý je v súlade s platnými právnymi predpismi súvisiacimi s prevádzkou obdobného zariadenia. Nájomca preberá na seba všetky povinnosti prenajímateľa ako vlastníka stavby vyplývajúce zo všeobecne záväzných právnych predpisov a to najmä na useku požiarnej ochrany - povinnosti vyplývajúce zo zákona č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarom v znení neskorších predpisov, najmä povinnosti v zmysle ustanovení § 4a § 5 zákona na useku hygieny, bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci - povinnosti vyplývajúce zo zákona č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákona č. 126/2006 Z. z. o verejnom zdravotníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov, o ochrane majetku a pod. a z platných všeobecne záväzných nariadení Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava - Staré Mesto, týkajúcich sa udržiavania čistoty, poriadku, verejnej zelene, zimnej údržby a pod. a Všeobecne záväzného nariadenia hlavného mesta SR Bratislavy č. 6 /2004 o nakladaní s komunálnymi odpadmi a drobnými odpadmi na území hl. mesta SR Bratislavy.
11. Nájomca sa zaväzuje, že v zinnom období zabezpečí odpratávanie snehu pred vlastnými vstupmi. V prípade zistenia vzniknutých nedostatkov kontrolnými orgánmi a spôsobenia prípadných úrazov nesie plnú zodpovednosť nájomca.
12. Nájomca sa zaväzuje umožniť prenajímateľovi bezodkladný vstup do prenajatých priestorov najmä v prípade havárie, živelných pohromy, kontroly dodržiavania účelu a podmienok nájmu a pod.
13. Nájomca sa zaväzuje vykonať všetky opravy, údržby výlučne na vlastné náklady a nie je oprávnený žiadať akúkoľvek finančnú kompenzáciu od prenajímateľa.
14. Prenajímateľ týmto udeľuje nájomcovi súhlas na vybavenie predmetu nájmu potrebným vybavením, vrátane inštalácie potrebných technických a iných zariadení v súlade s účelom nájmu na náklady nájomcu.
15. Nájomca sa zaväzuje uzatvoriť a po celú dobu nájmu udržiavať na vlastné náklady v platnosti poisťnú zmluvu, ktoré budú pokrývať nasledovné riziká :
  - a) poisťenie zodpovednosti nájomcu za škody vzniknuté v súvislosti s jeho činnosťou v predmet nájmu (najmä poškodenie majetku a všetkých škôd na predmete nájmu) ,
  - b) poisťenie predmetu nájmu a všetkého majetku nájomcom proti živelným pohromám,
  - c) poisťenie rizika krádeže vlámaním do predmetu nájmu alebo lúpežným prepadnutím rizika vandalizmu.
16. Prenajímateľ nezodpovedá za škody vzniknuté na majetku a tovare nájomcu v prenajatých priestoroch.



7. Nájomca sa zaväzuje predmet nájmu využívať výlučne na dohodnutý účel v zmysle článku 1 ods. 3 zmluvy. Pre prípad porušenia tejto povinnosti si zmluvné strany dojednali zmluvnú pokutu v súlade s ust. § 544 a nasl. Občianskeho zákonníka vo výške 17 Eur slovom sedemnášť eur za každý aj začatý deň trvania porušenia tejto povinnosti, ktorú má prenajímateľ právo od nájomcu požadovať. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej faktúry.
8. Nájomca má právo na primerane označenie predmetu nájmu na priečeli stavby, v ktorom sa predmet nájmu nachádza, len po predchádzajúcom písomnom súhlase prenajímateľa.
9. Pri nesplnení podmienok uvedených v tomto článku nájomca zodpovedá v plnej výške za škodu, ktorá týmto nesplnením vznikla.
20. Nájomca nie je oprávnený dať predmet nájmu alebo jeho časť do podnájmu alebo inej dispozície tretej osobe, bez predchádzajúceho písomného súhlasu prenajímateľa. Za porušenie tejto povinnosti si zmluvné strany dojednali zmluvnú pokutu vo výške 17 Eur slovom sedemnášť eur za každý aj začatý deň trvania porušenia tejto povinnosti, ktorú má prenajímateľ právo od nájomcu požadovať. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej faktúry. V žiadosti o súhlas s podnájomom nájomca označí podnájomcu minimálne v rozsahu obchodné meno, sídlo, IČO a účel podnájmu.
21. Nájomca je povinný počínať si počas celej doby nájmu tak, aby nedochádzalo ku škodám na predmete nájmu. V prípade zavineného porušenia tejto povinnosti zodpovedá nájomca za vzniknutú škodu.
22. Nájomca je povinný zabezpečovať zneškodňovanie komunálneho odpadu oprávnenou osobou podľa VZN Hlavného mesta SR Bratislavy č. 12/2001 o nakladaní s komunálnymi odpadmi a drobnými stavebnými odpadmi na území hlavného mesta. Za nesplnenie tejto povinnosti je nájomca povinný zaplatiť prenajímateľovi sankcie v zmysle predmetného VZN.
23. Nájomca na predmete nájmu (pozemkoch) preberá povinnosti prenajímateľa ako vlastníka, ktoré vyplývajú zo všeobecne záväzných nariadení Hlavného mesta SR Bratislavy a mestskej časti Bratislava – Staré Mesto v platnom znení, týkajúce sa najmä dodržiavania čistoty, poriadku, udržiavania mestskej zelene a zimnej údržby a pod. a z platných právnych predpisov týkajúcich sa najmä protipožiarna ochrany, hygienických predpisov, ochrany majetku a pod.
24. Zodpovednosť za škody na predmete nájmu sa riadi ustanoveniami VI. časti, prvej a druhej hlavy Občianskeho zákonníka.
25. Nájomca sa zaväzuje bez zbytočného odkladu oznamovať všetky skutočnosti majúce vplyv na predmetný nájom (zmena sídla a pod.). Za porušenie tohto záväzku si zmluvné strany dojednali zmluvnú pokutu v sume 70 Eur slovom sedemdesiat eur.
26. Zmluvné strany sa dohodli, že pre potreby doručovania akejkoľvek písomnosti bude miestom doručenia nájomcu :
  - a) sídlo nájomcu, zapísané v registri združení,

26. adresa trvalého pobytu štatutárneho zástupcu nájomcu,
  27. miesto, kde bude štatutárny zástupca nájomcu, príp. osoba oprávnená konať v mene nájomcu, zastihnutý.
27. Nájomca berie na vedomie a súhlasí s tým, že písomnosť doručená do miesta doručenia uvedeného v ods. 26 tohto článku bude považovaná za doručenu priamo do vlastných rúk, a to aj v prípade, ak bude vratená prenajímateľovi ako písomnosť nájomcom neprevzatá. Ak nebude možné nájomcovi písomnosť doručiť na túto adresu a iná adresa nebude prenajímateľovi známa, považuje sa písomnosť nájomcovi za doručenu dňom jej vrátenia prenajímateľovi, a to aj v prípade, že sa nájomca o tom nedozvie.

## **Článok V**

### **Výkon správy objektu**

- Nájomca sa zaväzuje vykonávať správu celého objektu na Mýtnej 33 v Bratislave. V prípade, ak nájomca nemá na túto činnosť oprávnenie, udeľuje mu prenajímateľ týmto nariadením na uzavretie Zmluvy o správe nehnuteľnosti uvedenej v Čl. I ods. 1 tejto zmluvy.
2. Správa objektu na Mýtnej 33 v Bratislave bude spočívať najmä vo vykonávaní týchto činností:
    - 2.1 V rámci prevádzky objektu :
      - a) spracúvanie plánu generálnych opráv, rekonštrukcií, údržby a opráv objektu,
      - b) vykonávanie povinností súvisiacich s pravidelnými revíziami elektroinštalácií, vedení, uzemnenia a bleskozvodov,
    - 2.2 V rámci služieb :
      - a) dodávka tepelnej energie a teplej úžitkovej vody,
      - b) dodávka vody z verejných vodovodov a odvádzanie odpadových vôd
      - c) osvetlenie priestorov v objekte a funkčnosť nahradného zdroja osvetlenia,
      - d) upratovanie spoločných priestorov objektu, zimnú údržbu prífabných priestorov, čistotu a schodnosť prístupových chodníkov, stojisko kontajnerov podľa dohodnutého časového harmonogramu, ktorý je v súlade so všeobecne záväzným nariadením mestskej časti Bratislava – Staré Mesto o dodržiavaní čistoty a poriadku,
      - e) odvoz a likvidácia domového odpadu,
      - f) deratizácia, dezinfekcia a dezinfekcia,
      - g) výkon havarijnej služby,
    - 2.3 V rámci ostatných činností :
      - a) údržba dvora a pod.

## Článok VI Záverečné ustanovenia

1. K zmene dohodnutých podmienok nájmu môže dôjsť len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán formou písomného dodatku alebo, ak to vyplýva zo zmien a doplnkov platných všeobecne záväzných právnych predpisov.
2. Pre právne vzťahy touto zmluvou zylatš' neupravené platia príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka a ostatných platných všeobecne záväzných právnych predpisov.
3. Pokiaľ sú v tejto zmluve, jej dodatkoch odkazy na príslušné právne predpisy alebo ich ustanovenia, ktoré boli medzičasom zmenené, opätovne prijaté alebo priamo či nepriamo nahradené inými príslušnými právnymi predpismi alebo ich ustanoveniami, považujú sa tieto odkazy za odkazy na príslušné právne predpisy alebo ich ustanovenia, ktoré boli zmenené opätovne prijaté alebo priamo či nepriamo nahrádzajú pôvodné príslušné právne predpisy alebo ich ustanovenia, v nich platnom znení. V prípade, ak sa niektoré ustanovenie tejto zmluvy ukáže (alebo sa neskôr stane) neplatným alebo neúčinným alebo neopakovateľným, nedotýka sa to ostatných ustanovení tejto zmluvy, ktoré zostávajú platné a účinné. Zmluvné strany sa zaväzujú dohodou nahradiť neplatné alebo neúčinné alebo neaplikovateľné ustanovenie novým ustanovením, ktoré zodpovedá pôvodne zamýšľanému účelu neplánovaného alebo neúčinného alebo neaplikovateľného ustanovenia a to v lehote tridsiatich (30) dní odo dňa doručenia výzvy jednej zmluvnej strany druhej zmluvnej strane.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade akýchkoľvek sporov z tejto zmluvy alebo na základe tejto zmluvy bude ich riešenie v právomoci príslušných slovenských sudov za použitia slovenského práva.
5. Nájom pozemku a stavby schválilo Mestské zastupiteľstvo hl. mesta SR Bratislavy uznesením č. 724/2012 zo dňa 26.- 27.09.2012 v súlade s ustanovením § 9a ods. 9 písm. e) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov. Odpis uznesenia mestského zastupiteľstva podľa predchádzajúcej vety je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy ako príloha č. 3.
6. Zmluva sa vyhotovuje v 7-ich vyhotoveniach s platnosťou originálu, z ktorých po jej podpísaní zmluvnými stranami prenajímateľ obdrží 5 vyhotovení a nájomca 2 vyhotovenia.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ju, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
8. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboch zmluvných strán a účinnosť dňom písomného protokolárneho odovzdania predmetu nájmu nájomcovi podľa Čl. IV ods. 1 tejto zmluvy v zmysle § 47a ods. 2 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení zákona č. 546/2010 Z. z. v spojení s ustanovením § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.



9. Zánikom účinnosti tejto zmluvy, ktorá je dôsledkom ukončenia tých ustanovení zmluvy, ktorých účinnosť podľa tejto zmluvy a ktorých obsahom sa ich úprava a alebo povahu má ívať aj po ukončení účinnosti tejto zmluvy.

V Bratislave dňa .....

V Bratislave dňa 24.10.2012

Prenajímateľ  
Hlavné mesto SR Bratislava

Väzomec  
OZ Vagus

.....  
doc. RNDr. Milan F r á č n í k, CSc.  
primátor hlavného mesta SR Bratislava

.....  
Sergej K á r a  
predseda

VAGUS  
občianske združenie  
Čajkovičkovo 2, 811 03 Bratislava  
IČO: 42185971

**Príloha č. 1 k Zmluve o nájme pozemkov a stavby č. 07 83 0605 12 00**

Objekt: Mýtna 33  
Nájomca: OZ Vagus

**1/ Prevádzkovo - administratívna budova so s.č. 2892 na parc.č.7963/2**  
prízemie - 246,95 m<sup>2</sup>  
poschodie + podkrovia - 246,95 m<sup>2</sup>

**2/ Skladové priestory – stavba bez súp.č. na parc.č.7963/1**  
suterén - 31,14 m<sup>2</sup>  
prízemie - 95,52 m<sup>2</sup>

**3/ Skladové priestory , stavba bez súp.č. na parc.č.7962/2**  
prízemie - 24,57 m<sup>2</sup>

---

spolu **645,13 m<sup>2</sup>**

*Ročná úhrada za nájom*

*1,00 Euro*

*V Bratislave, 23.10.2012*



# HLAVNÉ MESTO SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVA

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy  
oddelenie správy nehnuteľností

TU

Vaše list číslo/zo dňa	Naše číslo	Vybavuje/linka	Bratislava
	MAGS OOR/2012	Ing. Kiczegová/133	05. 10. 2012

Vec

Odpis uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 724/2012 zo dňa 26. – 27. 09. 2012, prijatého k návrhu na schválenie prípadu hodného osobitného zreteľa týkajúceho sa nájmu pozemkov parc. č. 7962/2, 7963/1, 7963/2 a stavby súp. č. 2892 v Bratislave, k. ú. Staré Mesto, na Mýtnej ul. 33, občianskemu združeniu VAGUS so sídlom v Bratislave

## Uznesenie č. 724/2012

zo dňa 26. - 27. 09. 2012

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

### A. schvaľuje

ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov nájom nehnuteľnosti – pozemkov registra „C“ v Bratislave, k. ú. Staré Mesto, parc. č. 7962/2 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 138 m<sup>2</sup>, parc. č. 7963/1 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 289 m<sup>2</sup> a parc. č. 7963/2 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 254 m<sup>2</sup> a stavby súpis. č. 2892, umiestnenej na pozemku parc. č. 7963/2 s drobnými stavbami na Mýtnej 33, ktoré sú zapísané na LV č. 1656, občianskemu združeniu OZ Vagus, za účelom zriadenia nízkoprahového denného centra pre ľudí bez domova, na dobu určitú 10 rokov, za nájomné 1.00 Eur ročne odo dňa nadobudnutia účinnosti nájomnej zmluvy.

s podmienkou :

Nájomná zmluva bude nájomcom podpísaná do 30 dní od schválenia uznesenia v mestskom zastupiteľstve. V prípade, že nájomná zmluva v tejto lehote nebude nájomcom podpísaná toto uznesenie stratí platnosť.

Primaciálne nám. 1, II. poschodie, č. dveri 221

TELEFÓN	FAX	BANKOVÉ SPOJENIE	IČO	INTERNET	E-MAIL
07/59 356 133	07/59 356 500	VÚB 6327012/0200	603 481	www.bratislava.sk	oor@bratislava.sk

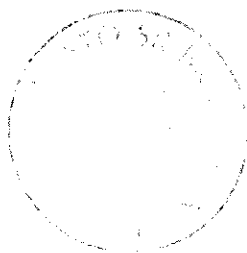
**B. žiada**

riaditeľa magistrátu

o predloženie informácie o činnosti združenia Vagus po jeho ročnom pôsobení.

T. 30. 9. 2013

Za správnosť odpisu uznesenia:



Mgr. Dagmar Kramplová  
vedúca organizačného oddelenia  
Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy

A handwritten signature in black ink, appearing as a series of connected loops and strokes.

A handwritten signature in black ink, appearing as a series of connected loops and strokes.



## VÝPIS Z KATASTRA NEHNUTEĽNOSTÍ

Okres : 101 Bratislava I  
 Obec : 528 595 BA-m.č. STARÉ MESTO  
 Katastrálne územie: 804 096 Staré Mesto

Údaje aktuálne k : 31.12.2015  
 Dátum vyhotovenia: 11.04.2016  
 Čas vyhotovenia : 14:25:40

## VÝPIS Z LISTU VLASTNÍCTVA č.1656 - čiastočný

ČASŤ A: MAJETKOVÁ PODSTATA

## PARCELY registra "C" evidované na katastrálnej mape

Parcelné číslo	Výmera v m2	Druh pozemku	Spôsob využ.p.	Druh chr.n	Umiest. pozemku	Právny vzťah
7962/2	138	Zastavané plochy a nádvoria	19		1	
7963/1	289	Zastavané plochy a nádvoria	16		1	
7963/2	254	Zastavané plochy a nádvoria	16		1	

\*\*\* Ostatné PARCELY registra "C" nevyžiadané \*\*\*

Legenda:

Kód spôsobu využívania pozemku

- 16 - Pozemok, na ktorom je postavená nebytová budova označená súpisným číslom
- 19 - Pozemok, na ktorom je spoločný dvor

Kód umiestnenia pozemku

- 1 - Pozemok je umiestnený v zastavanom území obce

## PARCELY registra "E" evidované na mape určeného operátu nevyžiadané

## Stavby

Súpisné číslo	Na parcele číslo	Druh stavby	Popis stavby	Druh chr.n.	Umiest. stavby
2892	7963/2	20	obytný dom		1

\*\*\* Ostatné STAVBY nevyžiadané \*\*\*

Legenda:

Kód druhu stavby

- 20 - Iná budova

Kód umiestnenia stavby

- 1 - Stavba postavané na zemskom povrchu

ČASŤ B: VLASTNÍCI A INÉ OPRÁVNENÉ OSOBY

Por. číslo Priezvisko, meno (názov), rodné priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo (IČO) a miesto trvalého pobytu (sídlo) vlastníka, spoluvlastnícky podiel

Účastník právneho vzťahu: Vlastník

1 Hlavné mesto SR Bratislava, Primaciálne námestie 1, Bratislava, PSČ 814 99, SR  
 IČO: 00603481  
 Spoluvlastnícky podiel: 1/1

\*\*\* Ostatní účastníci nevyžiadaní \*\*\*

Tituly nadobudnutia nevyžiadané

ČASŤ C: ŤARCHY

Ťarchy nevyžiadané

**Predmet:** Re: ziadost

**Od:** Mgr. Jana Synaková <synakova@bratislava.sk>

**Dátum:** 14. 4. 2016 14:38

**Pre:** Mgr. Natália Ostricová <ostricova@bratislava.sk>

Dobry den,

zasielam Vam aktualizovane vycislenie nedanovej pohľadavky k 14.04.2016:

**OZ Vagus, IČO: 42185971**

v lehote splatnosti: 0,00 €

po lehote splatnosti: 0,00 €

S pozdravom Synakova

Dňa 14.04.2016 o 9:53 Mgr. Natália Ostricová napísal(a):

Dobrý deň,

poprosím Vás o aktualizáciu oznámenia o pohľadávkach zo dňa 22.03.2016, voči žiadateľovi OZ Vagus IČO: 42185971.

Ďakujem s pozdravom,

--

Mgr. Natália Ostricová



**Oddelenie správy nehnuteľností**

Magistrát hl. mesta SR Bratislavy

T: +421 259 356 358

E-mail: [natalia.ostricova@bratislava.sk](mailto:natalia.ostricova@bratislava.sk)

**Hlavné mesto SR Bratislava**

Primaciálne nám. 1

814 99 Bratislava

<http://www.bratislava.sk/>



Prosím, zvážte dopad na životné prostredie pred tlačou tohto mailu. / Please consider the environment before printing this email.

Informácie obsiahnuté v tejto e-mailovej správe vrátane príloh sú dôverné, sú určené výlučne adresátovi a môžu byť predmetom ochrany osobných, osobnostných práv, obchodného tajomstva, autorských práv a/alebo zákazov vyhotovovania kópií. Za obsah správy zodpovedá výlučne osoba, ktorá správu odoslala. Ak Vám bol tento e-mail doručený omylom, žiadame Vás, aby ste sa zdržali jeho odtajnenia, či jeho použitia pre vlastné potreby, informovali nás o tejto skutočnosti a e-mail následne vymazali.

--

Mgr. Jana Synaková



**Finančné oddelenie**

Magistrát hl. mesta SR Bratislavy

T: +421 259 356 476

E-mail: [jana.synakova@bratislava.sk](mailto:jana.synakova@bratislava.sk)

**Hlavné mesto SR Bratislava**

Primaciálne nám. 1

814 99 Bratislava

<http://www.bratislava.sk>



Prosím, zvážte dopad na životné prostredie pred tlačou tohto mailu. / Please consider the environment before printing this email.

Informácie obsiahnuté v tejto e-mailovej správe vrátane príloh sú dôverné, sú určené výlučne adresátovi a môžu byť predmetom ochrany osobných, osobnostných práv, obchodného tajomstva, autorských práv a/alebo zákazov vyhotovovania kópií. Za obsah správy zodpovedá výlučne osoba, ktorá správu odoslala. Ak Vám bol tento e-mail doručený omylom, žiadame Vás, aby ste sa zdržali jeho odtajnenia, či jeho použitia pre vlastné potreby, informovali nás o tejto skutočnosti a e-mail následne vymazali.



osv

Vážený pán  
Ing. Miroslav Bialko  
riaditeľ sekcie správy nehnuteľností

TU - 49815

Váš list číslo/zo dňa MAGS-OSV: 37144/ 2016	Naše číslo MAGS OSV 40511/2016 49804/2016	Vybavuje/linka Mgr. Krivačková/188	Bratislava 07.03.2016
---	---	---------------------------------------	--------------------------

Vec

Stanovisko oddelenia sociálnych vecí

Dobrý deň,

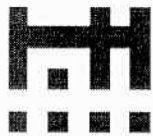
dňa 07.03.2016 nám bola doručená Vaša žiadosť vo veci zaujatia stanoviska k žiadosti OZ Vagus o doplnenie účelu nájmu k nájomnej zmluve č. 07830206051200. K predmetnej žiadosti sa vyjadrujeme nasledovne:

OZ Vagus poskytuje nízkoprahové sociálne služby zamerané na pomoc ľuďom bez domova, ktoré sú v hlavnom meste málo rozvinuté a preto oceňujeme snahu občianskeho združenia poskytovať špecializované poradenstvo a ďalší druh nedostatkovej sociálnej služby – integračné centrum.

Na základe uvedeného súhlasíme v plnom rozsahu s návrhom OZ Vagus o doplnenie účelu nájmu za účelom prevádzkovania integračného centra a poskytovania špecializovaného poradenstva.

S pozdravom

RNDr. Viera Karovičová  
vedúca oddelenia



ONM  
Mgr. Ostricová

46541/2016

Váš list číslo/zo dňa      Naše číslo      Vybavuje/linka      Bratislava  
MAGSONM/37144/2016      OMDPaL/46537/2016      kl. 900      2.3.2016  
MAGONM/42158/2016

Vec **Stanovisko k žiadosti číslo 42158**

Názov spoločnosti	OZ Vagus
Adresa spoločnosti	Čelakovského 2, 811 03 Bratislava
IČO spoločnosti	42185971

**Stanovisko OMDPaL:**

Oddelenie miestnych daní, poplatku a licencií neviduje voči žiadateľovi žiadne pohľadávky.

Ing. Peter Michalička  
vedúci oddelenia

*Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy  
Oddelenie miestnych daní, poplatkov a licencií  
Blagoevova č. 9, P.O. BOX 76  
850 05 BRATISLAVA 55*

Sekcia správy nehnuteľností  
Oddelenie nájomov majetku

46259

Váš list číslo/zo dňa	Naše číslo	Vybavuje/linka	Bratislava
MAGS ONM – 37144/16	MAGS OLP - 30777/2016	Mgr. Mogrovics / 159	29.02.2016
MAG – 42145/2016			

## Vec

Vyjadrenie k súbornej žiadosti k nájmu pozemkov

Na základe Vašej súbornej žiadosti č. **MAGS ONM – 37144/16** zo dňa 11.02.2016 oznamujeme Sekcii správy nehnuteľností / Oddeleniu nájomov majetku, že k dnešnému dňu voči žiadateľovi:

- OZ Vagus, sídlo: Čelakovského 2, 811 03 Bratislava, IČO: 42 185 971

oddelenie legislatívno-právne neviduje súdny spor.

S pozdravom

Magistrát hlavného mesta SR  
Bratislava  
Oddelenie legislatívno-právne  
Primaciálne námestie č. 1  
814 99 Bratislava

JUDr. Tomáš Franko  
vedúci oddelenia



**Výpis**  
**zo zasadnutia komisie finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta MsZ**  
**konaného dňa 9.05.2016**

---

10. Návrh na schválenie zmeny účelu nájmu v Zmluve o nájme pozemkov a stavby č. 07 83 0605 12 00 pre OZ Vagus so sídlom v Bratislave

**Návrh uznesenia:**

Komisia finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta MsZ po prerokovaní materiálu **odporúča** MsZ **schváliť** zmenu účelu nájmu v Zmluve o nájme č. 07 83 0605 12 00 uzavretej dňa 08.11.2012 s OZ Vagus so sídlom Čelakovského 2, 811 03 Bratislava, IČO: 41285971, takto:

Pôvodné znenie:

*„Účelom nájmu je zriadenie a prevádzkovanie nízkoprahového denného centra pre ľudí bez domova“*

nahradiť nasledovným znením:

***„Účelom nájmu je zriadenie a prevádzkovanie sociálnych služieb podľa Zákona 448/2008 Z.z. o sociálnych službách. Konkrétne poskytovanie služieb Nízkoprahového denného centra, Integrovaného centra a Špecializovaného poradenstva“***,

s podmienkou :

Dodatok bude nájomcom podpísaný do 30 dní od schválenia uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta SR Bratislavy. V prípade, že dodatok v tejto lehote nebude nájomcom podpísaný, toto uznesenie stratí platnosť.

**Hlasovanie:**

prítomní: 8, za: 6, proti: 0, zdržal sa: 2

Za správnosť opisu : Ing. Henrieta Mičúchová, v.r.  
V Bratislave, 9.5.2016

**Uznesenie 328/2016**  
zo dňa 12.05.2016

Mestská rada po prerokovaní materiálu

**odporúča**

Mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta Bratislavy

schváliť zmenu účelu nájmu v Zmluve o nájme č. 07 83 0605 12 00 uzavretej dňa 08.11.2012 s OZ Vagus so sídlom Čelakovského 2, 811 03 Bratislava, IČO 41285971, takto:

Pôvodné znenie:

*„Účelom nájmu je zriadenie a prevádzkovanie nízkoprahového denného centra pre ľudí bez domova“*

nahradiť nasledovným znením:

*„Účelom nájmu je zriadenie a prevádzkovanie sociálnych služieb podľa zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách, a to konkrétne poskytovanie služieb Nízkoprahového denného centra, Integrovaného centra a Špecializovaného poradenstva“,*

s podmienkou:

Dodatok bude nájomcom podpísaný do 30 dní od schválenia uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta SR Bratislavy. V prípade, že dodatok v tejto lehote nebude nájomcom podpísaný, toto uznesenie stratí platnosť.

- - -

**DODATOK č. 07 83 0605 12 01**  
**k Zmluve o nájme pozemkov a stavby č. 07 83 0605 12 00**

**Zmluvné strany**

**Prenajíateľ:** **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**  
**Primaciálne nám. č. 1, 814 99 Bratislava**  
zastúpené: JUDr. Ivom Nesrovnalom, primátorom mesta  
peňažný ústav: Československá obchodná banka, a.s.  
číslo účtu (IBAN): SK 587500000000025828453  
BIC (SWIFT) : CEKOSKBX  
IČO: 00 603 481  
DIČ: 2020372596  
(ďalej len "prenajíateľ")

a

**nájomca:** **OZ Vagus**  
**Čelakovského 2, 811 03 Bratislava**  
zastúpená: Sergej Kára  
číslo účtu :  
IČO: 42185971  
(ďalej len "nájomca")

uzatvárajú tento Dodatok č. 1 (ďalej len „dodatok“) k Zmluve o nájme pozemkov a stavby č. 07 83 0605 12 00 zo dňa 08.11.2012 (ďalej len „Zmluva o nájme pozemkov a stavby“) a v súlade s príslušnými ustanoveniami zák. č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník nasledovný dodatok k zmluve o nájme na

**Mýtnej 33**  
v Bratislave

Zmluvné strany sa dohodli na nasledovných zmenách zmluvy:

**Čl. I**  
**Úvodné ustanovenia**

1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 08.11.2012 Zmluvu o nájme pozemkov a stavby, predmetom ktorej sú pozemky nachádzajúce sa v Bratislave, k. ú. Staré Mesto na Mýtnej ulici č. 33, pozemkov reg. „C“, k.ú. Staré Mesto, parc. č. 7962/2, parc. č. 7963/1 a parc. č. 7963/2 a stavby so súp. č. 2892 umiestnené na pozemku parc. č. 7963/2 s drobnými stavbami na Mýtnej 33, ktoré sú zapísané na LV č. 1656. Zmluva o nájme pozemkov a stavby je uzatvorená na dobu určitú - 10 rokov.

## Čl. II Zmeny zmluvy

1. V článku I. ods. 3 zmluvy

sa vypúšťa text:

„Účelom nájmu je zriadenie a prevádzkovanie nízkoprahového denného centra pre ľudí bez domova.“

a nahrádza sa novým textom:

**„Účelom nájmu je zriadenie a prevádzkovanie sociálnych služieb podľa Zákona 448/2008 Z.z. o sociálnych službách. Konkrétne poskytovanie služieb Nízkoprahového denného centra, Integračného centra a Špecializovaného poradenstva.“**

3. Ostatné ustanovenia zmluvy ostávajú v platnosti bez zmeny.

## Čl. II Záverečné ustanovenia

1. Pre právne vzťahy týmto dodatkom zvlášť neupravené platia príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka a ostatné platné všeobecné záväzné predpisy Slovenskej republiky. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade akýchkoľvek sporov z tejto zmluvy alebo na základe tejto zmluvy bude ich riešenie v právomoci príslušných slovenských súdov.
2. K zmene dohodnutých podmienok nájmu môže dôjsť len na základe vzájomnej dohody formou písomného dodatku alebo pokiaľ to vyplýva zo zmien a doplnkov platných všeobecne záväzných právnych predpisov.
3. Zmena účelu nájmu bola schválená Mestským zastupiteľstvom hlavného mesta SR Bratislavy uznesením č. ....../2016 zo dňa .....2016, ktoré tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto dodatku ako jeho príloha č. 1.
4. Dodatok je vyhotovený v 7-mich rovnopisoch splatnosťou originálu, 5 pre prenajímateľa a 2 pre nájomcu.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento dodatok uzatvorili slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ho, porozumeli mu a nemajú proti jeho forme a obsahu žiadne výhrady, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

6. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia podľa Čl. I ods. 1. zákona č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony v spojení s ustanovením § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií).

V Bratislave dňa .....

V Bratislave dňa .....

**Prenajímateľ :**

Hlavné mesto SR Bratislava

.....

JUDr. Ivo Nesrovnal

primátor

**Nájomca :**

.....

Sergej Kára